

LELA AVALIANI, EKA DADIANI

SEVERAL TERMS DENOTING PROFESSION IN GEORGIAN FORMED FROM ARABIC STEMS BY CONFIX ME-E

Foreign lexical elements occupy an important place in the terminology denoting profession. In Georgian mainly affixes of purpose are used to express profession, namely: *me-e*, *mo-e*, *me-ur//ul* and *-el-*.

The paper offers a structural and semantic analysis of several words formed from Arabic stems by the confix *me-e*.

me-avej-e - furniture-maker, seller (Exp. Dict. of the Georgian Language); cf.: *Khevs. avaji*; *Kizik., Psh., Imer., Kartl., Tush. veji*; *aveji* ← ḥawā'ijǧ - necessity, necessary thing (G. Tsereteli). In Georgian borrowings, the deletion of the Arabic vowel ḥ is a common phenomenon. In the forms *aveji*, *veji*, the process *ay* → *ey* → *e* can be accounted for on the Georgian basis. Further argumentation is necessary concerning the process **aveji-veji**.

me-raml-e ← *raml* - sand; cf.: **me-raml-e** - fortune-teller (Saba); cf.: **ramji** - 'fortune-teller' is attested in Javakhetian; the form **ramji** should have been derived from the **raml-ji**, by way of the deletion of the consonant *l*, cf.: Turkish *rāmmalçī*.

me-jurum-e ← *ġurūm* - sin, crime, mistake; cf.: **me-jurum-e** - tax-collector (D. Chubinashvili); cf.: *Fereidn. jormi* (← Arab. *jirm*; Al. Glonti); *Ingil. žerimay* (R. Gambashidze); *jarima* originates from *ġarīma*. The Literary Georgian form **jarima** may have entered via Persian.